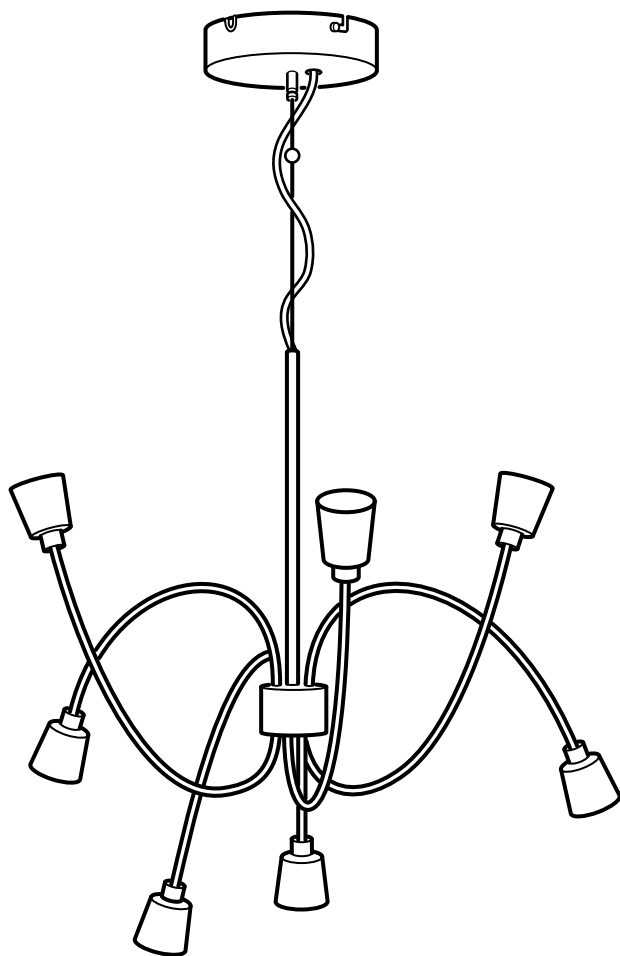


KRYSSBO



GB

DE

FR

NL

DK

NO

FI

SE

CZ

ES

IT

HU

PL

PT

RO

SK



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

IMPORTANT!

Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

Different materials require different types of fittings. Always choose screws and plugs that are specially suited to the material.

DEUTSCH

WICHTIG!

Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

Verschiedene Materialien erfordern verschiedene Befestigungsbeschläge. Immer Schrauben und Dübel verwenden, die für das entsprechende Material geeignet sind.

FRANÇAIS

ATTENTION !

Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière. Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis adaptées au matériau du support.

NEDERLANDS

BELANGRIJK!

Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

Voor verschillende materialen heb je verschillende soorten beslag nodig. Denk eraan dat de schroeven of pluggen die je kiest, geschikt moeten zijn voor het materiaal waarin ze worden bevestigd.

DANSK

VIGTIG!

Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.

Forskellige materialer kræver forskellige skrue og rawlplugs. Brug skrue og rawlplugs, der passer til det materiale, produktet skal monteres i.

NORSK

VIKTIG!

Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker.

Ulike materialer krever ulike festemidler. Kjøp alltid skrue og plugg som er spesielt egnet til materialet i ditt tak.



SUOMI

TÄRKEÄÄ!

Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennusta. Joissakin maissa kytkenään saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Selvitä paikalliset määräykset.

Eri materiaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet aina materiaalin mukaan.

SVENSKA

VIKTIGT!

Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

Olika material kräver olika typer av beslag. Tänk på att skruvarna eller pluggarna du väljer ska vara avsedda för materialet de ska fästa i.

ČESKY

Důležité!

Před instalací vždy vypojte ze sítě. V některých zemích smí tuto elektrickou instalaci provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář. obraťte se s dotazem na místní příslušný úřad.

Různé materiály vyžadují různé typy kování. Vždy vyberte takové šrouby a zástrčky, které se hodí nejlépe.

ESPAÑOL

¡IMPORTANTE!

Desconecta siempre el interruptor general de electricidad antes de iniciar los trabajos de instalación. En algunos países los trabajos de instalación eléctricos sólo puede realizarlos un electricista profesional. Contacta con las autoridades locales para averiguar cuál es tu caso.

Distintos materiales requieren distintos tipos de herrajes. Escoge siempre herrajes y tacos que sean especialmente adecuados al material.

ITALIANO

IMPORTANTE!

Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

Materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli sempre viti e tasselli adatti al materiale a cui vanno fissati.

MAGYAR

FONTOS!

Szerelés előtt mindig kapcsold le a központi áramellátást! Néhány országban az elektromos munkákat csak hivatalos szakember végezheti. Ezzel kapcsolatban érdeklődj a szolgáltatódnál.

Különböző anyagok különböző csavarokat és rögzítőket igényelnek. Válaszd mindig az anyaghoz kifejezetten illő csavarokat és dugaszokat.



POLSKI **WAŻNE!**

Zawsze wyłączaj prąd w obwodzie przed przystąpieniem do prac instalacyjnych. W niektórych krajach czynności związane z instalacją urządzeń elektrycznych może wykonywać jedynie autoryzowany elektryk. W razie wątpliwości skontaktuj się z władzami lokalnymi odpowiedzialnymi za tę kwestię.

Różne materiały wymagają różnych typów mocowań. Zawsze wybieraj wkręty i kołki odpowiednie dla Twoich ścian.

PORTUGUÊS **IMPORTANTE!**

Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

Os diferentes materiais exigem diferentes tipos de ferragens. Escolha sempre os parafusos e buchas adequados ao material.



ENGLISH

Minimum safe distance to illuminated object: 0.2 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

DEUTSCH

Mindestabstand zu beleuchteten Gegenständen: 0,2 Meter. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann die Leuchte einen Brand verursachen.

ROMÂNĂ **ATENŢIE!**

Opriți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică.

Materialele diferite necesită accesorii de fixare diferite. Alegeți întotdeauna accesoriile de fixare potrivite.

SLOVENSKY

Dôležitě!

Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete.

Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne kvalifikovaný elektrikár.

Rôzne materiály vyžadujú rôzne druhy upevnenia. Vždy zvoľte skrutky a úchytky vhodné pre daný materiál.

FRANÇAIS

Placer la lampe à 20 cm minimum de l'objet le plus proche.

La lampe peut provoquer un incendie si cette distance n'est pas respectée.

NEDERLANDS

De kleinste veiligheidsafstand tot een verlicht voorwerp: 0,2 meter. De lamp kan brand veroorzaken wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden.



DANSK

Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er 0,2 m. Lampen kan forårsage brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.

NORSK

Minste sikkerhetsavstand til belyst gjenstand: 0,2 m.
Lampen kan forårsake brann dersom sikkerhetsavstanden ikke opprettholdes.

SUOMI

Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen on 20 cm. Säilytä etäisyys tai lamppu voi aiheuttaa tulipalon.

SVENSKA

Minsta säkerhetsavstånd till belyst föremål: 0,2 meter. Lampan kan orsaka brand om inte säkerhetsavståndet hålls.

ČESKY

Minimální bezpečná vzdálenost od osvětleného objektu: 0,2 m. Nebude-li tato minimální bezpečná vzdálenost dodržena, může lampa způsobit požár.

ESPAÑOL

Distancia mínima con objeto iluminado: 0,2 metros.
La lámpara entraña riesgo de incendio si no se respeta la distancia mínima de seguridad.

ITALIANO

Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,2 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.

MAGYAR

A megvilágított tárgy és a világító test közötti távolságnak min. 0,2 méternek kell lennie. Ha nem tartod be a távolságot, tűz keletkezhet!

POLSKI

Minimalny odstęp od oświetlonego przedmiotu: 0,2 metra. Jeżeli odstęp nie zostanie zachowany, istnieje ryzyko pożaru.

PORTUGUÊS

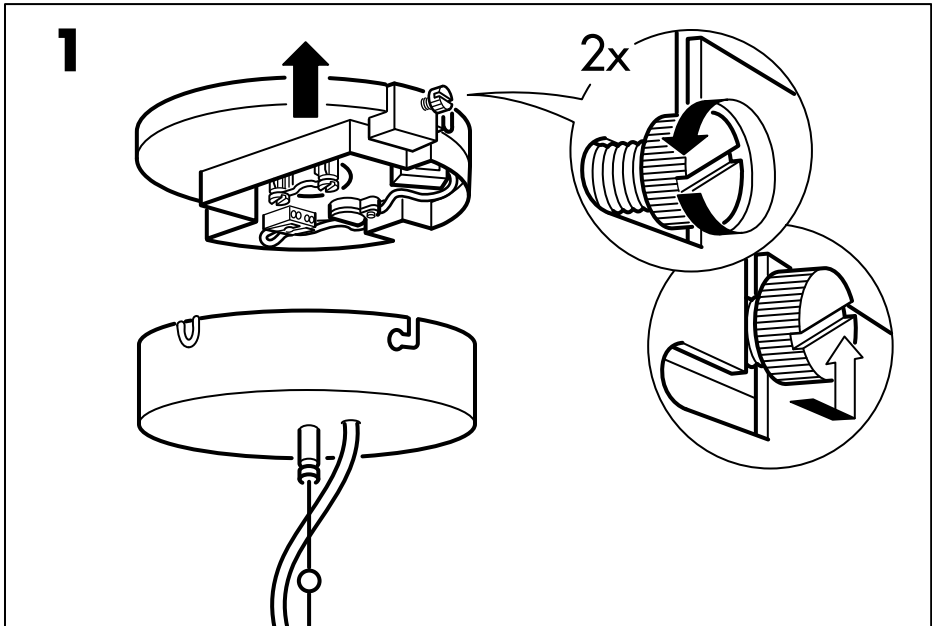
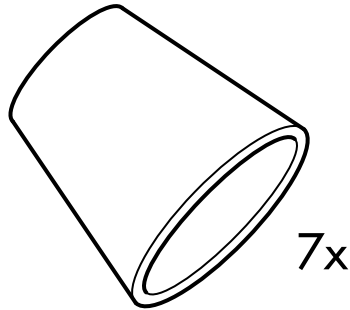
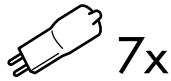
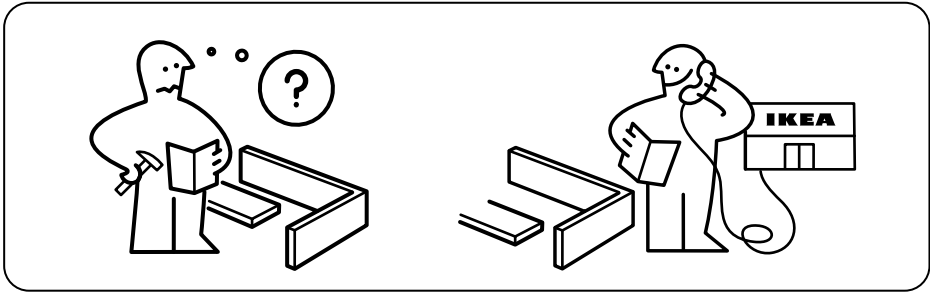
Distância mínima de segurança do objecto iluminado: 0,2 m. O candeeiro pode causar um incêndio se esta distância não for respeitada.

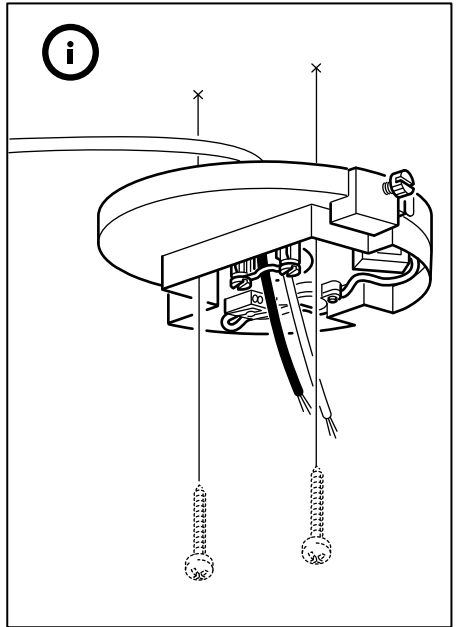
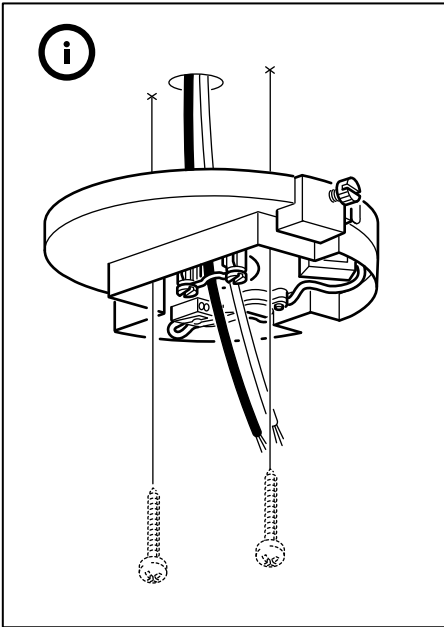
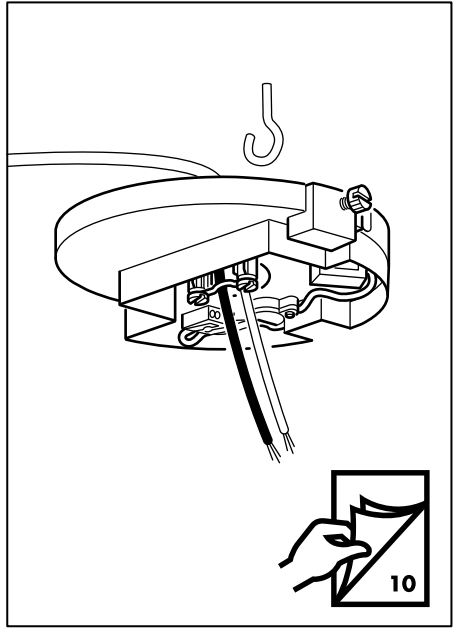
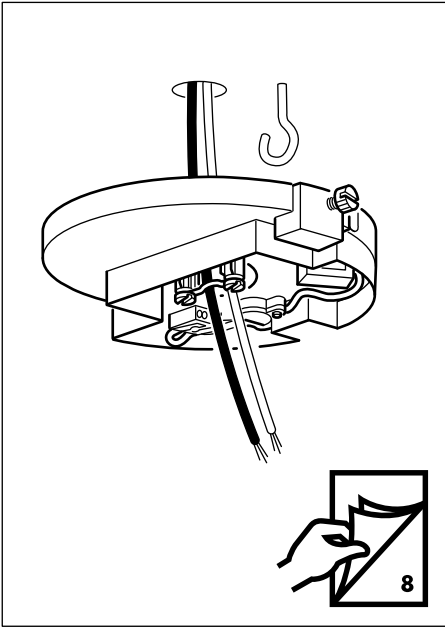
ROMÂNÂ

Distanța minimă permisă față de corpul luminat: 0,2 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu este respectată această distanță.

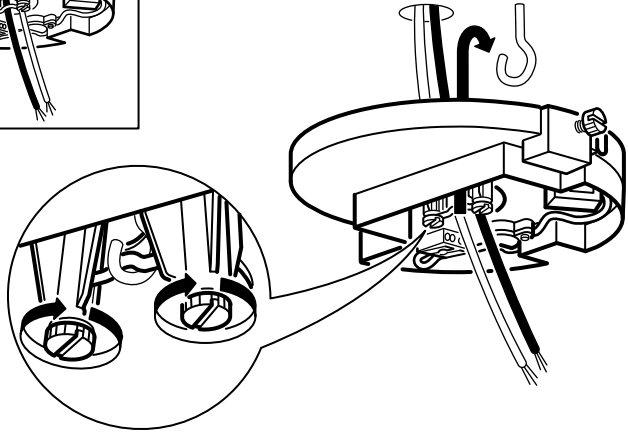
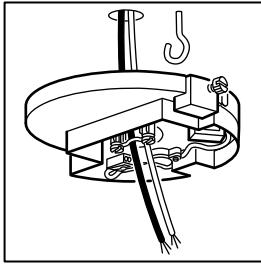
SLOVENSKY

Minimálna bezpečnostná vzdialenosť k osvetlenému objektu: 0,2 metre. Ak táto vzdialenosť nebude dodržaná, lampa môže zapríčiniť požiar.

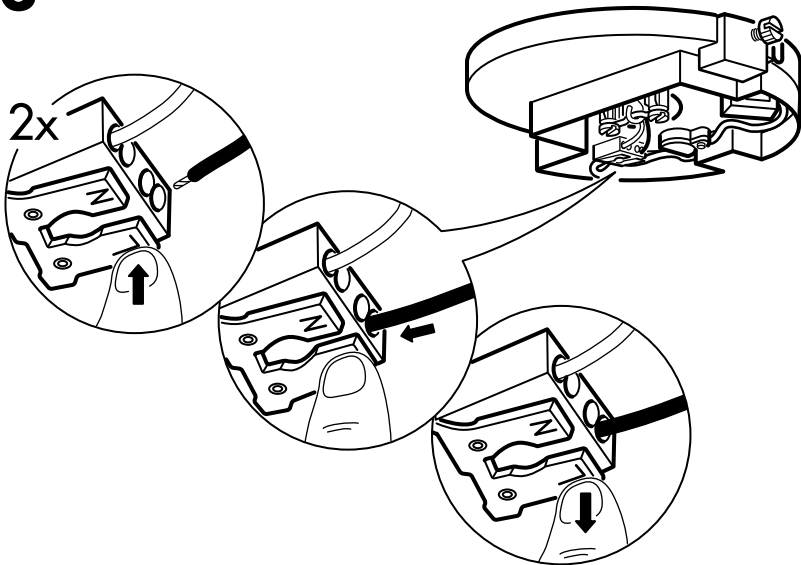




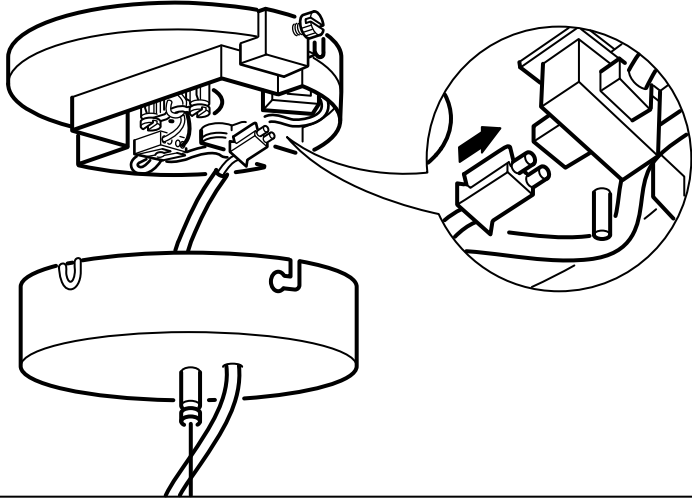
2



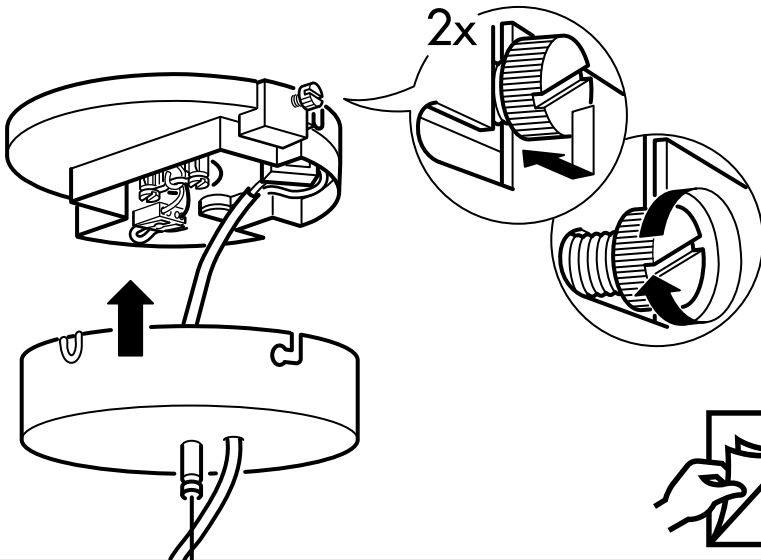
3



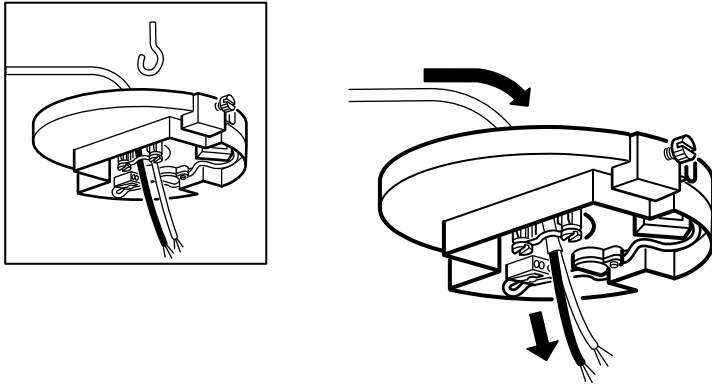
4



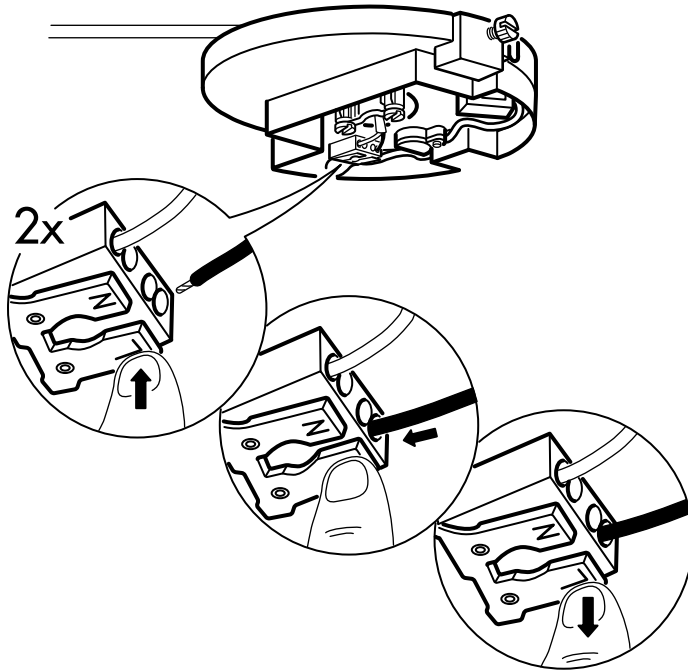
5



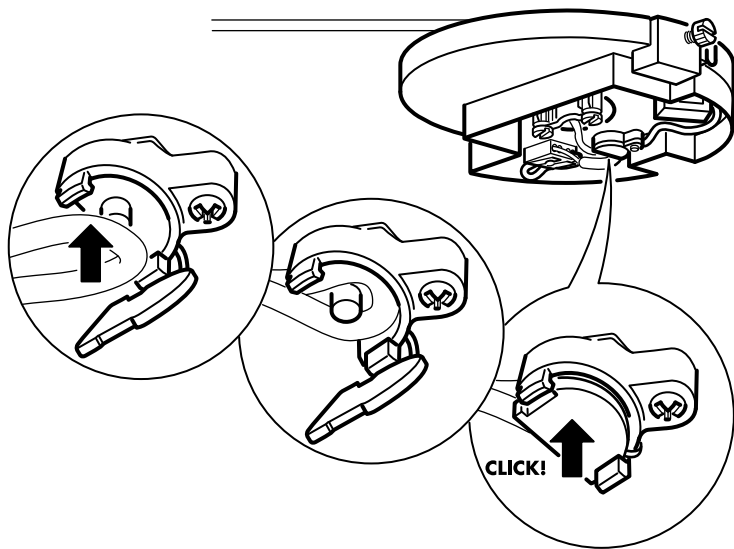
2



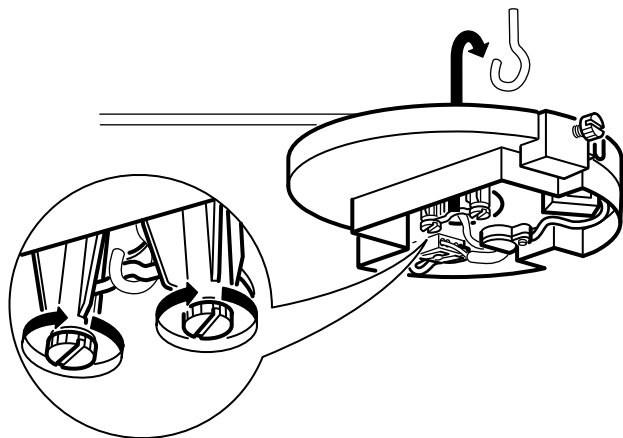
3



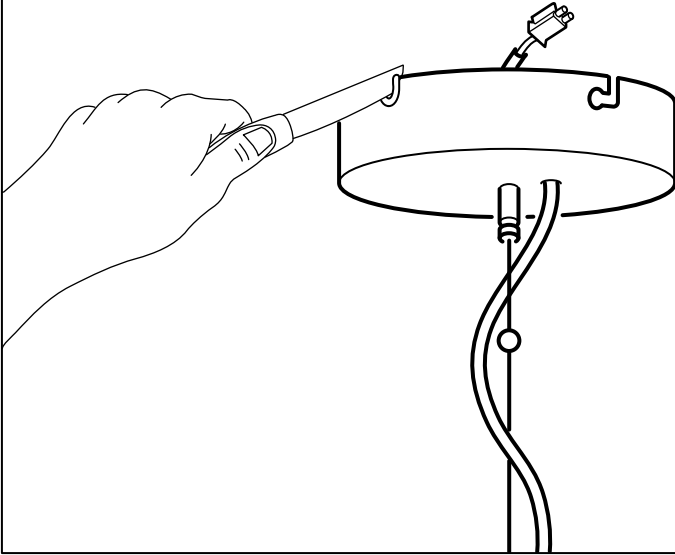
4



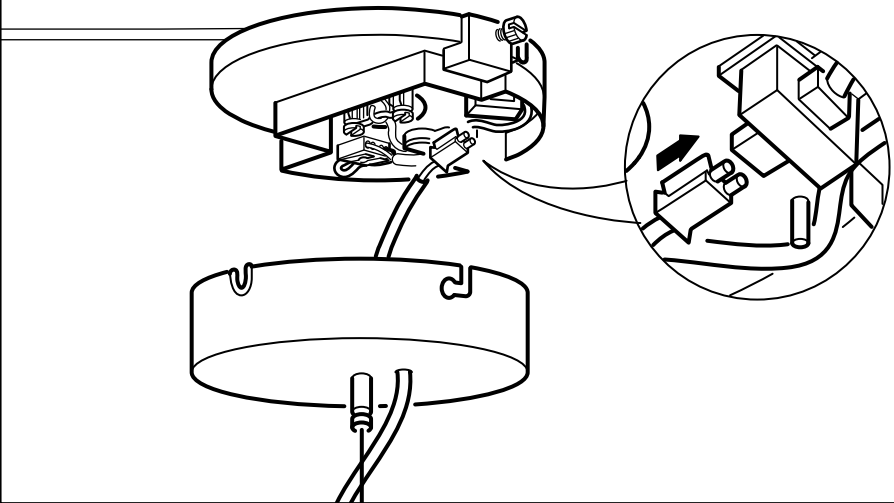
5



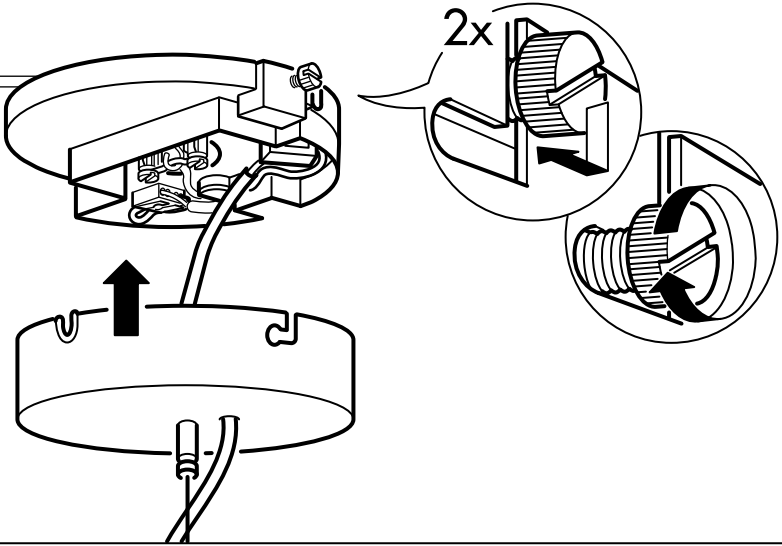
6



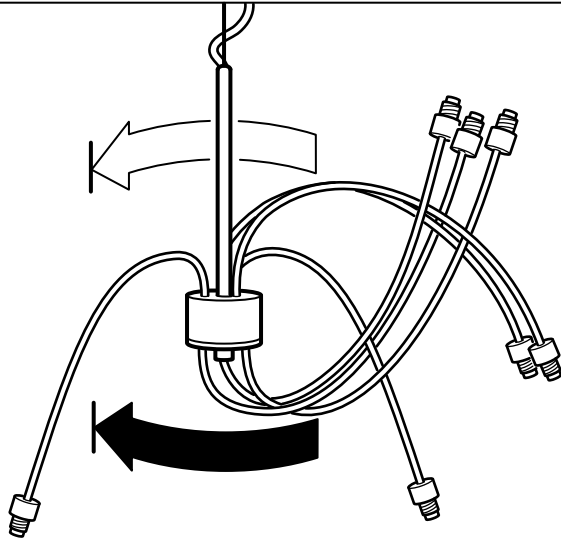
7



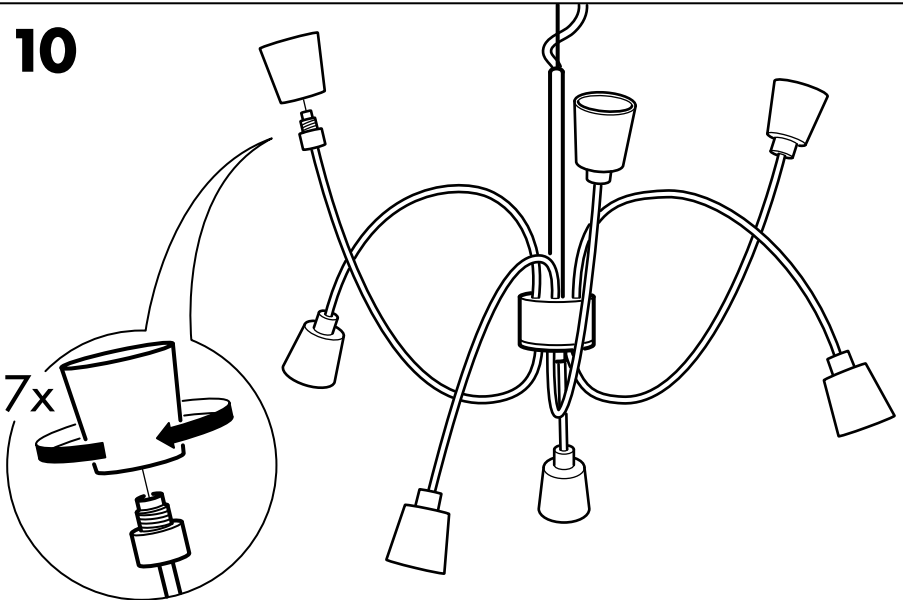
8

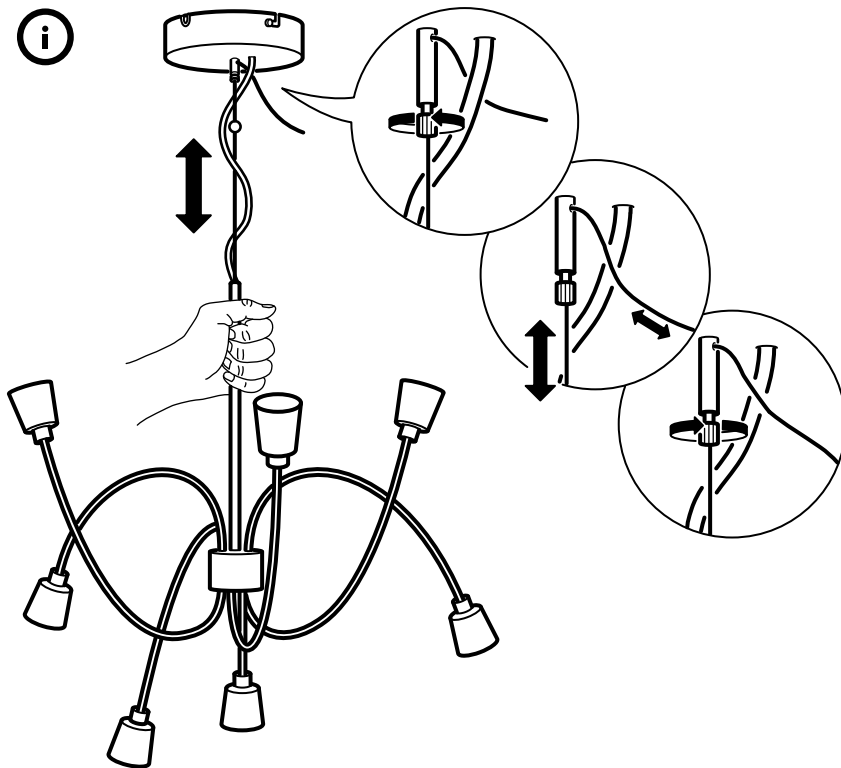


9



10



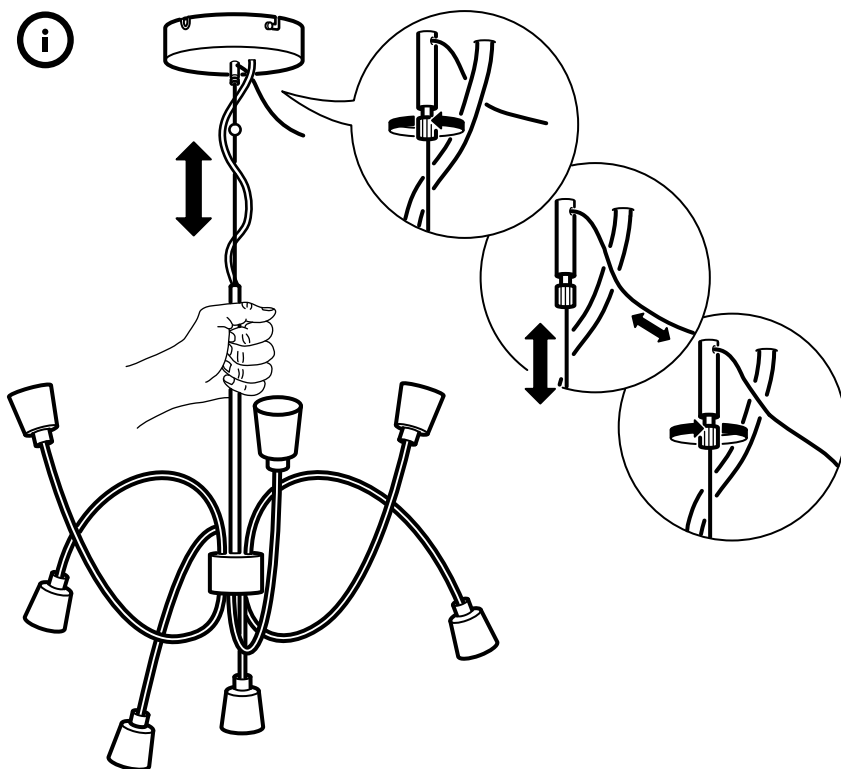


ENGLISH

The weight of the lamp must be taken by the suspension wire. When adjusting the cable make sure that it is longer than the wire.

DEUTSCH

Das Gewicht der Leuchte muss vom Drahtseil getragen werden. Wenn Sie das Kabel anbringen, achten Sie darauf, dass es länger als das Drahtseil ist.



FRANÇAIS

Le fil de suspension doit supporter le poids du luminaire. Lors de l'ajustement du câble, s'assurer que celui-ci est plus long que le fil de suspension.

NEDERLANDS

De ophangkabel moet het gewicht van de lamp dragen. Bij aanpassing van het snoer, zorg dat dit langer is dan de kabel.

DANSK

Wiren skal bære lampens vægt. Når du tilpasser ledningen, skal du sørge for, at den er længere end wiren.

NORSK

Opphengingstråden skal bære lampens vekt. Ved justering av kabelen; pass på at den er lenger enn tråden.

SUOMI

Valaisimen painon on oltava ripustusvaijerin varassa. Varmista kaapelin säätämisen yhteydessä, että se on pitempi kuin vaijeri.

SVENSKA

Upphängningstråden skall bära lampans vikt. Vid justering av kabeln, se till att den är längre än tråden.

ČESKY

Zatížení (hmotnost lampy) musí být pouze na závěsných drátech. Při nastavení kabelu se ujistěte, že kabel je delší než drát.

ESPAÑOL

El hilo debe soportar el peso de la lámpara. Al ajustar el cable, comprueba que sea más largo que el hilo.

ITALIANO

Il peso della lampada deve essere sostenuto dal filo di sospensione. Quando regoli il cavo elettrico, assicurati che sia più lungo del filo di sospensione.

MAGYAR

A lámpa súlyát a felfüggesztő dróthuzalnak kell tartania. Amikor a vezetékét beállítod, győződj meg róla, hogy a vezeték hosszabb, mint a dróthuzal.

POLSKI

Ciężar lampy utrzymują linki stalowe. Podczas regulacji długości kabla upewnij się, że nie jest on dłuższy niż stalowa linka.

PORTUGUÊS

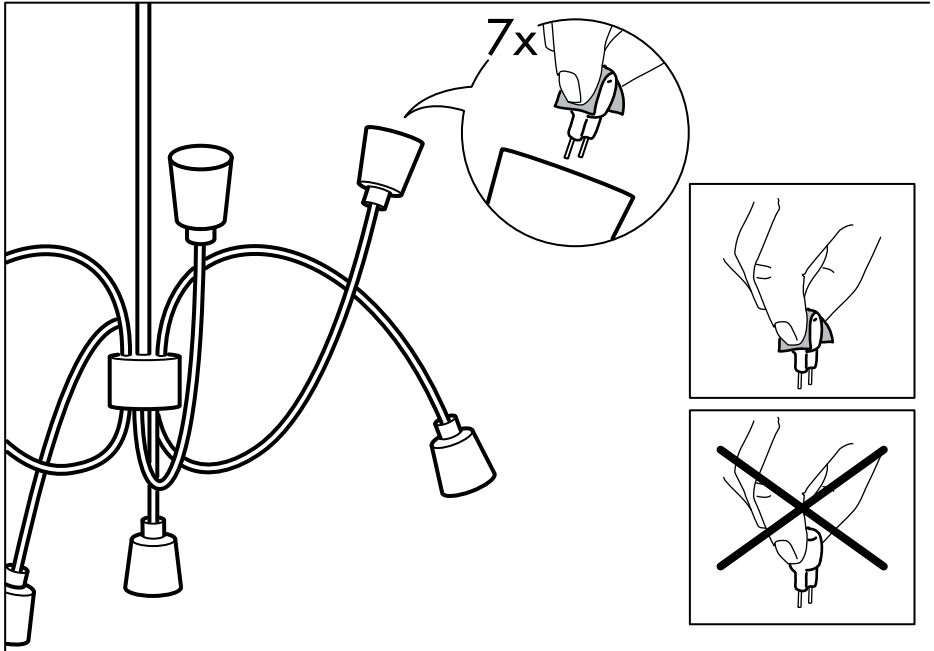
O cabo de suspensão deve aguentar com o peso do candeeiro. Quando ajustar o fio eléctrico certifique-se de que é maior do que o cabo de suspensão.

ROMÂNIA

Greutatea lămpii trebuie susținută de firul de suspensie. Atunci când ajustezi cablul, asigură-te că este mai lung decât firul.

SLOVENSKY

Váhu lampy musí niesť závesný drôt. Keď nastavujete kábel, uistite sa, že je dlhší ako drôt.



ENGLISH

WHEN CHANGING BULBS - Make sure the new lamp is marked with the symbol above. Halogen bulbs get very hot. Allow the lamp to cool before changing bulbs.

DEUTSCH

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - darauf achten, dass die neue Glühlampe das oben abgebildete Symbol trägt. Halogenlampen werden sehr heiß. Vor dem Wechsel die Glühlampe abkühlen lassen.



FRANÇAIS

REPLACEMENT DE L'AMPOULE :

vérifiez que la nouvelle ampoule porte le symbole ci-dessus. Les ampoules halogènes peuvent devenir très chaudes. Toujours laisser la lampe refroidir avant de remplacer les ampoules.

NEDERLANDS

BIJ HET VERVANGEN VAN DE LAMP:

Controleer of de nieuwe lamp is gemerkt met bovenstaand symbool. Halogeenlampen worden zeer warm. Laat de lamp afkoelen voordat je de lamp vervangt.

DANSK

UDSKIFTNING AF PÆRER: Kontrollér, at den nye pære er mærket med symbolet ovenfor. Halogenpærer bliver meget varme. Lad pæren køle af, før du udskifter den.

NORSK

NÅR DU SKIFTER PÆRE - Sørg for at den nye pæren er merket med symbolet over. Halogenpærer blir svært varme. La pæren kjøles ned før du skifter pære.

SUOMI

KUN VAIHDAT LAMPPUA - Varmista, että uudessa lampussa on yllä oleva symboli. Halogeenilamput voivat kuumentua käytössä. Anna lampun jäähtyä ennen lampun vaihtamista.

SVENSKA

VID LAMPBYTE: Kontrollera att den nya lampan är märkt med symbolen ovan. Halogenlampor blir mycket varma. Låt lampan svalna innan du byter lampa.

ČESKY

VÝMĚNĚ ŽÁROVEK – Ujistěte se, že vaše nová žárovka je označena výše uvede-ným symbolem. Halogenové žárovky se velice rychle zahřívají. Před výměnou žárovky počkejte, až žárovka vychladne.

ESPAÑOL

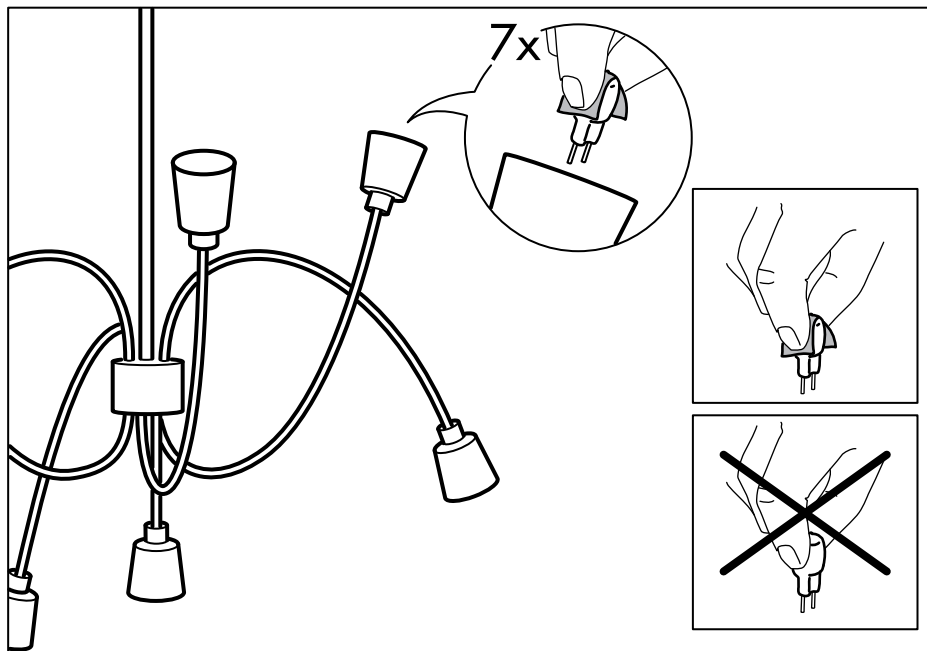
CUANDO CAMBIES UNA BOMBILLA: Asegúrate de que la bombilla nueva presenta el símbolo de arriba. Las bombillas halógenas se calientan mucho; deja que se enfríe antes de cambiarla.

ITALIANO

QUANDO SOSTITUISCI UNA LAMPADINA, assicurati che la nuova lampadina sia contrassegnata con il simbolo sovrastante. Le lampadine alogene diventano molto calde. Lascia che la lampada si raffreddi prima di cambiare le lampadine.

MAGYAR

IZZÓCSERE - győződj meg róla, hogy az új lámpán is megtalálható a fenti jel. A halogénizzó nagyon felforrósodhat, ezért csak akkor cseréld ki, ha már lehűlt.



POLSKI

WYMIANA ŻARÓWEK – Upewnij się, że nowy reflektor posiada powyższy symbol. Reflektory halogenowe bardzo się nagrzewają. Zanim przystąpisz do ich wymiany, pozwól im ostygnąć.

PORTUGUÊS

AO MUDAR AS LÂMPADAS - Certifique-se de que a nova lâmpada está marcada com o símbolo acima. As lâmpadas de halogéneo podem ficar muito quentes. Deixe a lâmpada arrefecer antes de a mudar.

ROMÂNÂ

ATUNCI CÂND SCHIMBI BECURILE - Asigură-te că noua lampă este marcată cu simbolul de mai sus. Becurile cu halogen se înfierbântă foarte tare. Lasă lampa să se răcească înainte să schimbi becul.

SLOVENSKY

Výmena žiaroviek - Uistite sa, že vaša nová lampa je označená symbolom navrchu. Halogénové žiarovky sa rýchlo zohrejú. Pred ich výmenou počkajte, kým lampa vychladne.

